Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik: VPK = Mensuration,

photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) =

Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 91 (1993)

Heft: 4: Ländliche Entwicklung und Umweltschutz in Polen = Développement

rural et protection de l'environnement en Pologne = Wybrane problemy

rozwoju terenów wiejskich i ochrony srodowiska w Polsce

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





GRANITECH AG MÜNSINGEN

Stegreutiweg 2 3110 Münsingen Telefon 031/721 45 45

Depot Willisau Telefon 045/81 1057

Unser Lieferprogramm:

Granit-Marchsteine

Abmessungen und Bearbeitung gem. Ihren Anforderungen

Gross-, Klein- und Mosaikpflaster

Diverse Grössen und Klassen grau-blau, grau-beige, gemischt

Gartentische und -bänke

Abmessungen und Bearbeitung gem. Ihren Anforderungen

Spaltplatten

(Quarzsandsteine, Quarzite, Kalksteine) für Böden und Wände, aussen und innen

Verlangen Sie eine Offerte, wir beraten Sie gerne!

handenen Konkurrenten sind relativ weit entfernt und eine grössere Grube wird in nächster Zeit durch den Einstau eines Stausees geschlossen.

Das Dorf Trybsz und ein lokaler Bauunternehmer sind daran interessiert, eine privatwirtschaftliche Gesellschaft zu gründen. Das Startkapital respektive weitere Investoren fehlen zur Zeit noch.

Das Institut für Kulturtechnik hat der für die Osthilfe zuständigen Bundesbehörde ein Gesuch um Finanzierung der Grundausrüstung für den Kiesgrubenbetrieb in der Höhe von Fr. 35 000.- gestellt. Leider konnte bisher weder beim Bund noch durch andere Quellen dieses Kapital beschafft werden. Geplant wäre der Erwerb von günstigen Maschinen aus Beständen von ehemaligen Baukombinaten und die Fertigung eines Schrägsiebs. Das Institut für Kulturtechnik würde sich zur Verfügung stellen, das schweizerische Kapital in einer entsprechenden Gesellschaft zu vertreten, damit das Projekt weiter zu betreuen und den weiteren Know-how-Transfer für den Betrieb sicherzustellen.

5. Entwicklungsimpulse

Die Projektarbeit wurde durch unsere Partner von der Landwirtschaftlichen Akademie in Kraków (Akademia Rolnicza) in Zusammenarbeit mit Vertretern der Akademie für Bergbau und Hüttenkunde in Kraków (Akademia Górniczo-Hutnicza)

durchgeführt. Die Zusammenarbeit war sehr fruchtbar. Neue gemeinsame Arbeitsfelder wurden entdeckt und Beziehungen geknüpft. Wir konnten feststellen, dass das Ingenieurwesen in Polen sehr sektoral betrieben wird.

Nach schweizerischem Muster wurde auch an Ort und Stelle mit den lokalen Behörden über diese Entwicklungsarbeit gesprochen und Information ausgetauscht. Dies führte in relativ kurzer Zeit zu einer recht euphorischen Haltung, weil das Kiesprojekt als das zentrale Vorhaben für die weitere Entwicklung des Dorfes angesehen wurde. Die landwirtschaftliche Strukturverbesserung und andere Infrastrukturaufgaben erhielten mit der Aussicht auf Baustoffe aus der lokalen Grube einen ungeahnten Auftrieb. Der Wegebau im Rahmen der Güterzusammenlegung rückt damit wieder in den Bereich des Realisierbaren und damit auch die bereits vorbereitete Neuzuteilung, die ohne Wege nicht angetreten werden kann.

Der Gemeindepräsident stellt sich überdies bereits vor, dass Zementrohre in Eigenleistung durch die Dorfbevölkerung hergestellt werden könnten, um die längst fällige Kanalisation und die Anlage zur mechanischen Klärung der Siedlungsabwässer herzustellen.

6. Fazit

Unsere Partner in Kraków haben sich als interessiert und als überaus einsatzfreu-

dig erwiesen. Die aufgetretenen Schwierigkeiten mit den Behörden haben den ursprünglichen Schwerpunkt des Projektes etwas verschoben. Aufgrund der bestehenden Situation konnten wir dies jedoch akzeptieren, obwohl aus unserer Sicht eine intensivere Zusammenarbeit bei den wirtschaftlichen Fragen wünschenswert gewesen wäre. Im Verlauf dieser Arbeiten sind wertvolle Grundlagen auch für künftige ähnliche Projekte erarbeitet worden. Auch ohne direkte Fortsetzung dieses Projektes werden wir unsererseits die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit polnischen Berufskollegen weiterpflegen. Das Projekt hat speziell gezeigt, dass in einer wirtschaftlich kritischen Zeit mit solchen Projekten sehr viel Phantasie und Realisierungswille mobilisiert werden kann. Von polnischer Seite wird das Entwick-

lungsprojekt als Erfolg gewertet. Wir danken dem schweizerischen Nationalfonds auch im Namen unserer polnischen Partner für die Möglichkeit, ein Ingenieurprojekt exemplarisch entwickeln zu können.

Adresse des Verfassers: Bernhard Kuratli Dipl. Kult. Ing. ETH / lic. oec. Institut für Kulturtechnik ETHZ ETH-Hönggerberg CH-8093 Zürich